



Harris Bilingual Immersion School

Escuela Bilingüe Harris

Letter from Ms. Huerta-Kelley, Principal

Dear Harris community,

As you all know, our PSD schools will be closed until the end of the year. My heart is heavy with sadness – your children are why we get up each morning... teaching is what we do. We will now continue to teach your children through this new virtual format. Our staff have been working tirelessly to learn new technology, prepare digital lessons, pass out technology and medication, collaborate through virtual meetings, connect with parents and guardians and ensure that our Harris families are taken care of. We love our community and we will continue to do what we do best – because WE ARE HARRIS!!

Next week, your children should be prepared for daily lessons from their grade level teachers (Monday through Thursday – Friday is a no student contact day). Instruction from here on out will be structured and online - your teachers will be prepared with engaging, new instruction beginning on Monday. Specials teachers are also ready for your children with engaging lessons. Ms. Dorado will continue Second Step lessons on Tuesday and Thursday each week – she will focus on Internet Safety and Dealing with Loss. Finally, our English Language Development, Intervention and Enrichment teachers will continue the work they have started with your children this week. Our GT Coordinator Ms. Richmond will be out for the next two weeks – Ms. Armour will take over the GT classes (3-5th grade) 3 days a week – please keep an eye out for an email or Microsoft Teams invitation from her. Please remember that the computer your child is using is equipped with district programs that are monitored by the district. Students should not use the instructional platforms for “social gathering”. If your child has ended a session with a teacher, they must log off after the class has ended.

It goes without saying that creating a schedule and routine for your children is now more important than ever. They need it and so do we!! Many of our teachers have been working around the clock to ensure that your children are connected - beginning on Monday, they too will have a schedule with virtual office hours and a time that they will log on/off for the day. We all need to balance this new normal with work and family time at home. If you find that you are in need of support around food assistance or rent, please check out the new locations on our website <https://bil.psdschools.org/students> or contact Mr. Gallegos. If you find that you are in need of support around creating a healthy balanced home life, please contact Ms. Dorado. Our PTO has been working hard to support families – please make sure to read their information on the next page if you want to donate or if you need assistance. Thank you in advance for your grace and patience. This will not be perfect and sometimes it may be difficult – but we will get through this.

A special note to 5th grade students and families

Like you, I am heartbroken about not being able to celebrate your life at Harris in May. You and your families have shared so many wonderful memories at Harris – there is no doubt in my mind that most of you will be life-long friends. This experience will forever keep you connected. Know that I am actively thinking of a way to celebrate each of you in May – stay strong 5th graders – remember how much we love you...

*Sincerely
Ms. Huerta-Kelley
Principal*

Letter from Mrs. Dorado

Hello Harris families,

I hope you are all well and are staying healthy during this time. As you can imagine, I miss your children IMMENSELY and can't wait to see them all and hug them again in August. I know that this pandemic is scary and stressful for everyone, but I want to remind you all to give yourselves permission to NOT have every moment planned of every day. I hope that you are able to enjoy playing games, taking walks with your family, and having great conversations.

I will be creating Second Step videos and uploading them for students to watch every week so that they may continue to have their Social Emotional Learning curriculum just as they would if we were in the physical classroom. Here are some ideas to help maintain balance and positive mental health in this uncertain time:

1. Stick to a routine. Go to sleep and wake up at a reasonable time, write a schedule that is varied and includes time for work as well as self-care.
2. Get showered and dressed in comfortable clothes, wash your face, brush your teeth. Put on some bright colors. It is amazing how our dress can impact our mood.
3. Get out at least once a day, for at least thirty minutes. Take a walk, sit on your patio, or FaceTime with a friend outside.
4. Develop a self-care toolkit. A lot of successful self-care strategies involve a sensory component (seven senses: touch, taste, sight, hearing, smell, vestibular (movement) and proprioceptive (comforting pressure). An idea for each: a soft blanket or stuffed animal, a hot chocolate, photos of vacations, comforting music, lavender or eucalyptus oil, a small swing or rocking chair, a weighted blanket. A journal, an inspirational book, or a mandala coloring book is wonderful, bubbles to blow or blowing watercolor on paper through a straw are visually appealing as well as work on controlled breath. Mint gum, Listerine strips, ginger ale, frozen Starburst, ice packs, and cold are also good for anxiety regulation.
5. Consider creating a "cozy corner" or a "calm down corner." Show kids where the spot is and explain to them that this is a place they can go when they need a break or need to calm down when they get upset or frustrated. Let them add in their own specific items like a special blanket or a special stuffy. You want them to feel as cozy and comfortable as possible in this space.



I miss you all and can't wait to see you virtually! Take good care, please don't hesitate to email me at any moment! adorado@psdschools.org.



Mrs. Dorado

A note from the Parent Teacher Organization

The Harris PTO supports the students of Harris Bilingual Immersion School through community building, fundraising, and financial and volunteer assistance.



Help during COVID-19 Emergency

The Parent Teacher Organization (PTO) hopes you are safe and healthy. We are thinking of all our families who are coping with the our new “distance” during the COVID-19 pandemic. As many of you know, Harris PTO is accepting monetary donations using Venmo at <http://www.venmo.com/HarrisBilingualPTO>. So far, we have collected more than \$2200! If you are able to provide donations, please consider helping us reach a goal of \$3000 total donations. Please donate no later than April 5th, 2020. At that time PTO plans to purchase grocery gift cards or toiletry items to distribute to our families in need.

We also seek the following services:

- Delivery of donations to families in need
- Spanish or English tutoring (online), please offer your availability (hours and days of the week)
- Any other service that can be performed remotely

If you can provide, please sign up (and provide your name and number) on our sign-up genius site

<https://tinyurl.com/vgwcrua>

Please visit the Poudre School District website at <https://www.psdschools.org/> for additional resources and ideas to homeschooling and assistance. PTO believes that we will get through this together.... WE ARE HARRIS!

If you have any concerns, please reach out to Marissa Cowie (PTO Secretary– (303) 618-4476) or Gwen Park (PTO VP Publicity (970) 690-8938)

Why Social Distancing Matters

The Larimer County Department of Health and Environment (LCDHE) has asked for our help to share some important and potentially life-saving information, so you can do your part to keep yourself, your children and your families as safe as possible. As you know, school is closed because of an outbreak of a virus that causes a disease called COVID-19. Some adults and children, across the world and right here in Larimer County, are very ill because of this virus. Doctors, nurses and so many others are working hard to help those people, but they need your help. We have noticed lots of children playing together at parks and playgrounds, even though the playgrounds at PSD schools and in the City of Fort Collins are currently closed. Oftentimes, they’re seen playing close together, even though people worldwide have been asked to maintain a physical distance of at least 6 feet from others to prevent spread of COVID-19.

Please, for the sake of your child’s health and others, let’s work together to change this. Talk with your child about how they can do their part to make sure that grandma, grandpa or other immunocompromised or elderly people in their lives don’t get sick. The health department is even seeing cases where children in Larimer County are becoming significantly ill. About 69% of cases of COVID-19 in Larimer County are in people younger than 60 years of age, with 31% of cases being in people younger than 30, according to LCDHE data. This isn’t about stopping play outside. In fact, it’s quite the opposite. Even during Larimer County’s stay-at-home order, [getting outdoors](#) to take a walk in your neighborhood or in Larimer County’s open spaces is encouraged to support good mental health. We’ve seen many creative community solutions that foster safe play among children. In one case, Fort Collins neighbors drew a giant chalk star around their cul de sac, and families sat in specially drawn chalk sections, spaced at least 6 feet apart.

Thank you for being your child’s first and most important teacher and thank you for what you’re doing every day to support your student.



Harris Bilingual Immersion School

Escuela Bilingüe Harris

Carta de la Sra. Huerta-Kelley, directora

Querida comunidad de Harris:

Como ustedes saben, todas las escuelas del distrito escolar estarán cerradas hasta el fin del año escolar. Mi corazón está lleno de tristeza, sus hijos son la razón por la cual nos levantamos cada mañana. Lo que hacemos es enseñar. Ahora continuaremos enseñando a sus hijos por medio de este formato virtual. Nuestro personal ha estado trabajando sin cansancio para aprender nueva tecnología, preparar lecciones digitales, entregar tecnología y medicamentos, colaborar a través de reuniones virtuales, comunicarse con padres y tutores y asegurarse de que nuestras familias de Harris están bien cuidadas. Amamos nuestra comunidad y continuaremos haciendo lo que mejor hacemos, porque ¡SOMOS HARRIS! La próxima semana sus hijos deben estar preparados para recibir lecciones diarias de sus maestros del lunes al jueves. El viernes no habrá contacto con los alumnos. La instrucción de ahora en adelante será estructurada y en línea. Sus maestros estarán preparados con instrucción nueva y atractiva comenzando el lunes. Los maestros de clases especiales también están listos para sus hijos con lecciones atractivas y divertidas. La Sra. Dorado continuara sus lecciones de "Second Step" los lunes y jueves de cada semana. Ella se enfocará en seguridad en el internet y en manejo de pérdidas. Finalmente, nuestras maestras de desarrollo del idioma inglés, y las de intervención y enriquecimiento, continuarán el trabajo que han comenzado con sus hijos esta semana. Nuestra coordinadora de alumnos sobresalientes (GT), Sra. Richmond, estará fuera durante las próximas dos semanas. La Srta. Armour tomara las clases para alumnos sobresalientes (GT) de tercero a quinto grado 3 días a la semana. Por favor espere un correo electrónico o una invitación a Microsoft Teams de ella. Por favor recuerde que la computadora que su estudiante está utilizando está equipada con programas del distrito que son monitoreados por el distrito. Los estudiantes no deben utilizar las plataformas de instrucción para reuniones sociales. Si su hijo ha terminado una sesión con su maestro, debe salir de la plataforma cuando la clase ha terminado.

Es importante recalcar que crear un horario y rutina para sus hijos es ahora más importante que nunca. ¡Ellos lo necesitan y también nosotros! Muchos de nuestros maestros han estado trabajando todo el día para asegurarse de que sus hijos están conectados en línea. Comenzando el lunes, ellos también tendrán un horario con horas de oficina virtuales y un tiempo en el que ellos se conectarán o desconectarán durante el día. Todos necesitamos balancear esta nueva vida normal entre el trabajo y la familia en casa. Si usted se encuentra en necesidad de apoyo en cuanto comida o renta, por favor revise las nuevas ubicaciones en nuestro sitio <https://bil.pdschools.org/students>, o comuníquese con el Sr. Gallegos. Si usted necesita apoyo creando una vida saludable y balanceada en casa, por favor comuníquese con la Sra. Dorado. Nuestro PTO ha estado trabajando para apoyar a las familias. Por favor asegúrese de leer su información en la siguiente página si usted desea donar o si usted necesita asistencia. Gracias por adelantado por su paciencia. Todo esto no será perfecto y a veces podrá ser difícil, pero lo lograremos.

Una nota especial para los alumnos de quinto grado y sus familias

Como ustedes, tengo el corazón roto por no poder celebrar en mayo sus vidas en Harris. Ustedes y sus familias han compartido tantos maravillosos recuerdos en Harris. No tengo ninguna duda de que muchos de ustedes serán amigos de toda la vida. Esta experiencia los mantendrá unidos para siempre. Sepan que estoy pensando en una forma de celebrar a cada uno de ustedes en mayo. Manténganse fuertes, alumnos de quinto grado. Recuerden cuanto los queremos.

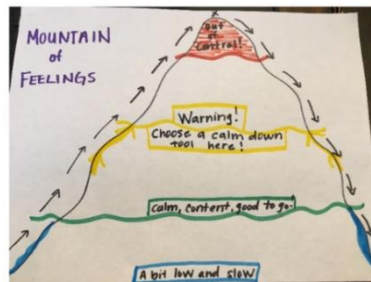
*Sinceramente,
Sra. Huerta-Kelley
directora*

Carta de la Sra. Dorado

Hola familias de Harris:

Espero que estén bien y que se estén manteniendo saludables durante este tiempo. Como se imaginarán, extraño a sus hijos INMENSAMENTE y ya quisiera verlos y abrazarlos en agosto. Sé que esta pandemia nos asusta y es estresante para todos, pero quiero recordarles a todos que se den permiso de no tener cada momento del día planeado. Espero que puedan disfrutar de jugar, caminar con su familia y tener grandes conversaciones. Estaré creando videos de “Second Step” y haciéndolos disponibles para que los estudiantes los vean cada semana y así puedan continuar con su aprendizaje socioemocional tal y como lo harían en su salón de clases. Aquí hay algunas ideas para mantener el balance y una salud mental positiva durante este tiempo de incertidumbre.

1. Apéguese a una rutina. Vaya a dormir y levántese a una hora razonable. Escriba un horario que es variado e incluya tiempo para trabajar y también para cuidarse a usted mismo.
2. Tome una ducha y vístase en ropa cómoda, lávese la cara, cepille sus dientes. Vístase de colores vivos. Es increíble como nuestra vestimenta puede afectar nuestro humor.
3. Salga por lo menos una vez al día, por al menos treinta minutos. Camine, salga a su patio, haga una videoconferencia con un amigo afuera.
4. Desarrolle un kit de herramientas para el cuidado de usted. Muchas estrategias para cuidarse incluyen un componente sensorial (siete sentidos) tacto, gusto, vista oído, olfato, vestibular (movimiento) y propioceptivo (presión comfortable). Ideas para cada uno de ellos: una cobija suave o animal de peluche, un chocolate caliente, fotos de vacaciones, música relajante, aceite de lavanda o eucalipto, un pequeño columpio o mecedora, una cobija pesada. Un diario, un libro de inspiración o un libro de mandalas para colorear, burbujas de jabón, o soplar acuarelas en papel usando un popote. Esto es visualmente atractivo y también funciona para controlar la respiración. Chicle de menta, tiras de Listerine, ginger ale, Starbusts congelados, bolsas de hielo y frio. Esto también ayuda a regular la ansiedad.
5. Considere crear una “esquina acogedora” o una “esquina para calmarse”. Muestre a sus hijos dónde está este lugar y explique que ese es el lugar donde pueden ir si necesitan un descanso o si necesitan calmarse cuando están enojados o frustrados. Permita que ellos agreguen sus propios artículos específicos, como una cobija o un peluche especial. Queremos que ellos se sientan tan cómodos como sea posible en este lugar.



Los extraño y ya quiero verlos virtualmente. ¡Cuidense y no duden en enviarme un correo electrónico en cualquier momento adorado@psdschools.org!



Sra. Dorado

Una nota de la Organización de Padres de Familia y Maestros

Querida Comunidad de Harris,

La Organización de Padres y Maestros (PTO) espera que se encuentren bien y saludables. Tenemos en nuestras mentes a todas las familias que están sobrellevando la nueva ordenanza de distanciamiento durante la pandemia de COVID-19. Como muchos de ustedes ya saben, nuestra PTO está recolectando donaciones monetarias a través de nuestra cuenta de Venmo <http://www.venmo.com/HarrisBilingualPTO>

¡Hasta ahora, hemos logrado recolectar \$2200! Si usted está en la posibilidad de donar dinero, por favor considere ayudar para así lograr nuestra meta de recoger \$3000 en total. Les agradecemos enviar sus donaciones antes del 5 de abril, 2020. Ese día nuestro equipo planea comprar tarjetas de regalo para supermercado y/o artículos de limpieza e higiene para las familias de Harris que más lo necesiten.

También necesitamos ayuda con los siguientes servicios:

- Reparto de suministros a las familias necesitadas
- Tutorías en español o inglés (en línea), por favor enviar su disponibilidad (horas y días de la semana)
- Cualquier servicio que se pueda dar remotamente
- Si está disponible para colaborar, por favor, anótese en el siguiente sitio internet con su nombre y apellido <https://tinyurl.com/vgwcrua>

No dejen de visitar el sitio de internet del distrito Poudre <https://www.psdschools.org/> para información adicional sobre otros suministros disponibles, así como también ideas y asistencia para la escuela en casa. PTO es firme creyente de que vamos a lograr sobrellevar esto juntos... ¡SOMOS HARRIS!

Para cualquier inquietud no duden en comunicarse con Marissa Cowie, secretaria de PTO (303) 618-4476 o Gwen Park, vicepresidenta de comunicaciones y publicidad (970) 690-8938.

Porqué es importante el distanciamiento social

El Departamento de Salud y Ambiente del Condado de Larimer nos ha pedido ayuda para compartir información importante y que potencialmente puede salvar vidas para que usted participe en mantener a usted, sus hijos y sus familias lo más seguros posible. Como usted sabe, la escuela está cerrada por un brote de un virus que causa una enfermedad llamada COVID-19. Algunos adultos y niños alrededor de todo el mundo y también aquí en el condado de Larimer están muy enfermos a causa de este virus. Los médicos y enfermeras están trabajando para ayudar a esas personas, pero necesitan de su ayuda. Nos hemos dado cuenta de que muchos niños juegan juntos en los parques y patios de recreo, aunque los del distrito escolar y la ciudad de Fort Collins están cerrados. Muchas veces los vemos jugando muy de cerca, aunque se le ha pedido a la población mundial que mantenga distancia física de al menos 6 pies para prevenir la propagación de COVID-19. Por favor, por el bien de la salud de su hijo y de otros, trabajemos juntos para cambiar esto.

Hable con su hijo sobre cómo pueden hacer de su parte para asegurarse de que sus abuelos u otras personas cuyo sistema inmune está comprometido o personas mayores no se enfermen. El departamento de salud está viendo casos donde niños en el condado de Larimer se están enfermado considerablemente. Aproximadamente el 69% de los casos de COVID en el condado de Larimer son personas menores de 60 años, con un 31% de los casos siendo personas menores de 30, de acuerdo con los datos del Departamento de Salud y Ambiente del Condado de Larimer. No se trata de no jugar afuera. Al contrario, durante esta orden de quedarse en casa, [salir](#) a caminar en su vecindario o en los espacios abiertos del condado de Larimer está recomendado para promover una buena la salud mental. Hemos visto muchas soluciones creativas de la comunidad que fomentan el juego seguro entre los niños. En un caso, vecinos de Fort Collins dibujaron con gis una gran estrella en su calle, y las familias se sentaron en secciones específicas, espaciadas por al menos 6 pies.

Gracias por ser el primer y más importante maestro para sus hijos, y gracias por lo que está haciendo todos los días para apoyar a su estudiante.